

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

Församlingsrådet i Esbo svenska församling
9/2020
PROTOKOLL

Närvarande	1
§ 63 Verksamhetsplan för Esbo svenska församling åren 2021–2023	3
§ 64 Förslag till balanseringsprogram för ekonomin åren 2021-2023	5
§ 65 Budget för Esbo svenska församling för år 2021	8
§ 66 Val av ungdomsarbetsledare	10
§ 67 Beslut om församlingens delegater på Ungdomens Kyrkodagar 2021	11
§ 68 Komplettering av församlingens personalutbildningsplan för Esbo svenska församling för år 2021	13
§ 69 Andaktshållare på församlingsrådets sammanträden vårterminen 2021	14
§ 70 Kyrkoherdens beslutsförteckning	15
§ 71 Anmälningsgärenden	16
§ 72 Understöd till Finska Missionssällskapet istället för uteblivna kollekter	17
Anvisning om rättelseyrkande och besväransvisning	19

Församlingsrådet i Esbo svenska församling

PROTOKOLL
9/2020

Tid 1.12.2020 kl. 18.00–19.04
Plats Esbo domkyrkas församlingsgård

Närvarande

Ertman, Kira	ordförande
Brenner, Agneta	
Ekholm, Stefan	
Helin, Anna	
Hietanen, Gun-Britt	
Lassus, Jannika	
Malmström, Toini	
Nygård, Jenny	
Nyman, Håkan	
Rosenberg-Wikström, Solveig	
Sjöberg, Inger	
Träskbacka, Pirkko	
Lindqvist, Gun-Britt	
Mattsson, Martin	
Sandell, Mona	
Lejonqvist-Jurvanen, Nina	sekreterare

Frånvarande

Kujala, Tiina
Nygård, Hannele
Sjöberg, Fredrika

MÖTETS ÖPPNANDE, LAGLIGHET OCH KONSTATERANDE AV BESLUTFÖRHETEN

Ordföranden öppnade mötet kl. 18.00 och konstaterade att mötet hade sammankallats 26.11.2020 och att elva ordinarie medlemmar och tre suppleanter var närvarande.

Det konstaterades att mötet var lagligt sammankallat och beslutfört.

Martin Mattsson höll inledningsandakt.

GODKÄNNANDE AV MÖTETS AGENDA

Föredragningslista nr 9/2020 jämte bilagor hade sänts till medlemmarna och på mötet utdelades en tilläggslista.

Mötets agenda godkändes.

VAL AV PROTOKOLLJUSTERARE

Till protokolljusterare valdes Håkan Nyman och Pirkko Träskbacka.

D/486/02.00.01/2020

ID 283794

Sammandrag:

- De ansvariga för församlingens sektorer har uppgjort förslag till verksamhetsplan vad gäller riktlinjer och mål för Esbo svenska församling för de kommande tre åren.
- Församlingrådet förde på sitt förra möte, tillsammans med de inbjudna anställda, en remissdiskussion om förslaget.

Verksamhetsplanen för Esbo svenska församling består av två delar, dels basuppgifter, dels tyngdpunkter och mål. Till basuppgifterna hör församlingens och kyrkans grunduppgifter eller i övrigt centrala uppgifter som återkommer i församlingens verksamhet från år till år. Därför fastställs de inte årligen utan i regel endast vart fjärde år, vilket skedde senast för ett år sedan. Den andra helheten, tyngdpunkterna och målen, berättar vilken sorts verksamhet som församlingen särskilt lyfter fram under de följande tre åren. Denna del godkänns årligen av församlingrådet.

Församlingrådet fastställde på sitt möte i september de övergripande målen för församlingen för år 2021. I dem lyfts två sektorer särskilt fram, dels barn- och familjeverksamheten, dels vuxenverksamheten med beaktande av den nya resursgruppen "Vuxen i församlingen". Det tredje målet tar fasta på de verksamhetsmodeller som togs i bruk under undantagstillståndet under år 2020. De ansvariga för församlingens sektorer har gjort förslag till tyngdpunkter och mål för de följande tre åren och anger hur de gemensamma målen beaktas i respektive sektor. Planen har språkgranskats av fil.mag. Caroline Elgert.

Församlingrådet förde på sitt förra möte, tillsammans med de inbjudna anställda, en remissdiskussion om förslaget. Eftersom inga ändringsförslag har inkommit presenteras här samma förslag som senast. Före planen går i tryck kommer den att kompletteras med den utbildningsplan församlingrådet fastställde 6.10.2020.

Barnkonsekvensanalys:

Barnens behov beaktas inom alla sektorer och speciellt inom barn- och familjeverksamheten, ungdoms- och konfirmandarbetet.

Föredragande:

Kyrkoherde Kira Ertman

Närmare upplysningar:

Nina Lejonqvist-Jurvanen, tfn. 050 434 1064,

nina.lejonqvist-jurvanen@evl.fi

BILAGA TILL FÖREDRAGNINGEN

A. Verksamhetsplan, tyngdpunkter och mål åren 2021–2023

Kyrkoherden:

Församlingsrådet godkänner förslaget till verksamhetsplan för åren 2021–2023.

Beslut:

Församlingsrådet beslutade enhälligt godkänna beslutsförslaget.

D/699/02.00.02/2020

ID 283796

Sammandrag:

- Enligt de planer som uppgjorts i Esbo församlingar kommer församlingarnas budgetanslag att minska klart inom loppet av några år.
- En arbetsgrupp tillsatt av församlingsrådet presenterar sitt förslag till balanseringsprogram.
- Eftersom personalutgifterna utgör den klart största utgiftsposten har gruppen främst koncentrerat sig på antalet anställningsförhållanden.
- Arbetsgruppen föreslår att antalet anställningsförhållanden minskar i två sektorer från åren 2022–2023: barnverksamheten och kanslifunktionerna.

Församlingsrådet tillsatte 1.9.2020 en arbetsgrupp att med uppgift att utarbeta ett förslag till ett balanseringsprogram för ekonomin för åren 2021–2023. Till medlemmar i gruppen utsågs Martin Mattsson och Inger Sjöberg (församlingens representanter), övervakningsmästare Tommi Hartikainen (anställdas representant) och kyrkoherde Kira Ertman. Som sekreterare har fungerat förvaltningsassistent Nina Lejonqvist-Jurvanen. Bakgrunden till beslutet var de prognoser man i Esbo kyrkliga samfällighet gjort för de kommande tre åren.

Enligt förslaget till verksamhets- och ekonomiplan för Esbo församlingar för åren 2021–2023 kommer det budgetanslag Esbo svenska församlingar erhåller att minska klart under en snar framtid. Församlingarna erhåller anslag enligt sitt medlemsantal. För år 2021 föreslås ett anslag på 118 euro per medlem medan man för de följande åren räknar med en sänkning till 115,60 euro respektive 112,70 per medlem. Om de här blir verklighet betyder det i klartext att Esbo svenska församling för budgetåret 2022 måste skära ned sin budget med drygt 50 000 euro och för budgetåret 2023 ytterligare med drygt 60 000 euro.

Arbetsgruppen har diskuterat det ekonomiska läget och gått igenom situationen i församlingens olika sektorer. Den absolut största utgiftsposten är personalutgifterna, som står för 75–80 procent av de årliga totala kostnaderna, varför gruppen sett sig tvungen att främst koncentrera sig på antalet anställningsförhållanden.

Arbetsgruppen konstaterar att församlingen har haft en god framförhållning i sin budgetplanering och redan i ett tidigare skede beslutat att inte ledigslå en prästtjänst som blev vakant år 2019. Därtill har man inte anställt ersättande personal för två barnledare som båda avslutat sin tjänstgöring, den ena på fjolårets sida och den andra i början av år 2020. Två personer har visserligen anställts i deras ställe på viss tid, men med avsevärt färre antal timmar. Därför är budgeten för år 2020 i balans. Dessutom har Covid -19 pandemin inneburit att en del satsningar i verksamheten tyvärr inte kunnat genomföras, vilket lett till inbesparingar av de budgeterade medlen. För år 2021 behöver inga fler åtgärder vidtas eftersom budgeten för det året kommer att förbli på samma nivå som för 2020.

Ekonomiarbetsgruppen föreslår att församlingen möter det nedskärningskrav som ställs för år 2022 genom att efter år 2021 inte budgetera för dessa två ovannämnda barnledarbefattningar. Förutsättningarna för barnverksamheten i församlingarna har överlag under de senaste åren förändrats drastiskt. Den barndagvård samhället erbjuder familjerna når en allt större del av barnen under skolåldern, tack vare dels den subjektiva rätten till dagvård, dels den avgiftsfria förskolan. Det här har lett till en minskad efterfrågan på olika verksamhetsformer för barn i församlingarna.

Under höstterminen 2020 har Esbo svenska församling fyra dagklubbar och två miniorklubbar. Miniorklubbar samlas i Köklax respektive Sökö en dag per vecka. I Gammelgårds dagklubb finns det endast fem barn under innevarande år och det är oklart om det inför nästa verksamhetsår, 2021–2022, finns underlag för att bedriva dagklubb i området. Detta som ett konkret exempel från barnverksamheten.

Arbetsstyrkan inom församlingens barnverksamhet består hösten 2020 av följande: åtta barnledare, av vilka två är anställda på 100 procent, en ledare för familjeverksamheten samt sektorchefen (officiell titel för chefen är ledare för barnverksamheten). Ekonomiarbetsgruppen anser att församlingen kan möta det befintliga behovet av församlingens barnverksamhet även med den föreslagna nedskärningen. Motiveringen är för det första att efterfrågan på klubbar för barn minskar, för det andra att det är möjligt att omfördela arbetsuppgifterna inom sektorn.

Enligt samfällighetens verksamhets- och ekonomiplan minskar församlingarnas anslag ytterligare år 2023. Om så sker och i den grad som nämndes ovan konstaterar ekonomiarbetsgruppen att församlingen är tvungen att vidta åtgärder som berör två sektorer. För det första föreslår arbetsgruppen att församlingen inte reserverar medel från och med år 2023 för befattningen som byråsekreterare på församlingens kansli. Gruppen bedömer att sekreterarens arbetsuppgifter kan omfördelas på de övriga anställda. Dessutom kommer arbetsuppgifterna på kansliet i vilket fall som helst att ses över under år 2021 då församlingen anställer en ny kaplan med ansvar för förvaltning. En sak som redan nu ter sig ganska klar är att kansliets öppethållningstid kan förkortas. För det andra föreslår arbetsgruppen att antalet barnledarbefattningar på 100 procent, jämfört med antalet anställda barnledare under år 2020, minskar med en. Motiveringarna är de samma som för åtgärderna för år 2022.

Kyrkoherden föreslår att församlingsrådet på detta möte fattar principbeslut enligt arbetsgruppen förslag och återkommer till detaljerna under år 2021 respektive 2022.

Barnkonsekvensanalys

Trots att antalet barnledare minskar är bedömningen att det med ovannämnda motiveringar är möjligt att tillgodose behovet av barnverksamhet.

Föredragande:

Kyrkoherde Kira Ertman

Närmare upplysningar: Kira Ertman, 050 358 1014
kira.ertman@evl.fi

Kyrkoherden:

Församlingsrådet fattar principbeslut om att församlingen vidtar följande åtgärder ifall dess budgetanslag sjunker till den nivå som presenteras i förslaget till verksamhets- och ekonomiplan hösten 2020:

- a) från år 2022 budgeteras inte medel för de två barnledarbefattningar som varit obesatta sedan början av år 2020
- b) från år 2023 budgeteras inte medel för befattningen som byråsekreterare på församlingens kansli.
- c) från början av år 2023 är antalet barnledarbefattningar på 100 procent en mindre jämfört med antalet anställda barnledare under år 2020.

Beslut:

Församlingsrådet beslutade enhälligt godkänna beslutsförslaget.

FÖR KÄNNEDOM

Församlingens barnledar- och kansliteam

D/486/02.00.01/2020

ID 283798

Sammandrag:

- **Esbo svenska församlings** erhåller för nästa år ett budgetanslag på 1 855 600 euro, d.v.s. 1 500 lägre än i år. Minskningen beror på att medlemsantalet sjunkit.
- **Församlingen** beräknas erhålla inkomster via olika avgifter för 76 800 euro, vilket är 7 820 euro högre än i år.
- **Slutsumman** för Esbo svenska församlings budget nästa år är 1 932 400 euro, en skillnad på endast 20 euro jämfört med i år

Anslaget för de enskilda sex församlingarna i Esbo föreslås nästa år uppgå till totalt 20,6 miljoner euro för d.v.s. lika mycket som för i år. Församlingarna erhåller anslag enligt sitt medlemsantal. För nästa år föreslås att anslaget höjs till 118 euro per medlem jämfört med årets 116,50. Därtill får Esbo svenska församling liksom tidigare ett tilläggsanslag på sju procent p.g.a. sin svårskötsel som kräver mer resurser. Som grund för anslaget ligger antalet medlemmar 1.1.2020 då Esbo svenska hade 14 697 medlemmar.

Det här betyder att Esbo svenska församlings anslag år 2021 uppgår totalt till 1 855 600 euro, d.v.s. 1 500 lägre än i år. Även om anslaget per medlem stiger erhåller församlingen i stort sett samma summa totalt som i år eftersom medlemsantalet sjunkit. Församlingen beräknas erhålla inkomster via olika avgifter för 76 800 euro, vilket är knappt 2 000 mer än i år. Slutsumman för Esbo svenska församlings budget nästa år blir alltså 1 932 400 euro, en skillnad på 20 (tjugo) euro till årets budget.

Budgetförslaget bygger på den verksamhetsplan som gjorts upp för år 2021. Dessutom ger det möjlighet till att bibehålla samma personalstyrka som hösten 2020. En kaplanstjänst har av ekonomiska orsaker varit obesatt sedan våren 2019. I förslaget finns inte budgeterat medel för denna tjänst eftersom kyrkoherden utgår ifrån att den måste dras in av samma skäl. Den inbesparing den uteblivna kaplanstjänsten innebär ger rum för anslag för andra personalkostnader, främst kommande löneförhöjningar och dessutom för förhöjt anslag för anställande av säsonganställda på konfirmandlägren. Glädjande nog har församlingen fått tillräckligt många ansökningar av teologiestuderande för att i ledarstaben för alla konfirmandläger nästa år anställa en säsongteolog. Därtill finns det möjlighet till engångssatsningar som ett dopträd till Esbo domkyrka och digitala informationstavlor att placeras utanför kyrkorna. Medel för dessa fanns också i budgeten för år 2020 – utan att projekten förverkligades.

I förslaget finns reserverat 14 300 euro för olika understöd för församlingens rådets disposition och därtill för vänförsamlingen Nuckö i Estland 8 000 euro i understöd. Församlingens råd fattar under nästa år skilt beslut om understöden.

I bilagan finns ett sammandrag av förslaget per sektor. På mötet finns det detaljerade budgetförslaget till påseende.

Barnkonsekvensanalys

I budgeten är reserverat medel för barn-och ungdomsverksamheten som motsvarar målen i verksamhetsplanen.

Föredragande:

Kyrkoherde Kira Ertman

Närmare upplysningar:

Nina Lejonqvist-Jurvanen, tfn. 050 434 1064,
nina.lejonqvist-jurvanen@evl.fi

BILAGA TILL FÖREDRAGNINGEN

A. Sammandrag av budgeten för år 2021

Kyrkoherden:

Församlingsrådet godkänner förslaget till budget för Esbo svenska församling för år 2021.

Beslut:

Församlingsrådet beslutade enhälligt godkänna beslutsförslaget.

§ 66 VAL AV UNGDOMSARBETSLEDARE

D/790/01.01.00.00/2020

ID 283800

En av församlingens tre tjänster inom ungdomsarbetet blir vakant från början av nästa år. Tjänsten, som var ledigförklarad under tiden 28.10–13.11.2020 lockade en sökande: Nenne Lappalainen. Intervjugruppen (kyrkoherde Kira Ertman, församlingsrådsmedlemmen Anna Helin och ledande ungdomsarbetsledare Johanna Terho) föreslår att Nenne Lappalainen väljs till tjänsten. Hon är behörig för uppdraget.

Barnkonsekvensanalys

Församlingen behöver tre ungdomsarbetsledare för att fylla behovet av ungdoms- och konfirmandverksamhet.

Föredragande:

Kyrkoherde Kira Ertman

Närmare upplysningar:

Johanna Terho, 050 568 5718
johanna.terho@evl.fi

Kyrkoherden:

Församlingsrådet beslutar

- a) välja Nenne Lappalainen till den ledigförklarade tjänsten som ungdomsarbetsledare från 1.1.2021
- b) att valet fastställs efter att Nenne Lappalainen uppvisat straffregisterutdrag och intyg över utförd hälsogranskning
- c) konstatera att provotiden på sex månader upphör 30.6.2021.

Beslut:

Församlingsrådet beslutade enhälligt godkänna beslutsförslaget.

FÖR KÄNNEDOM

Nenne Lappalainen
Ledande ungdomsarbetsledare Johanna Terho
Församlingarnas personalavdelning

§ 67 BESLUT OM FÖRSAMLINGENS DELEGATER PÅ UNGDOMENS KYRKODAGAR 2021

D/908/00.06.00/2020

ID 283802

Ungdomens kyrkodagar (UK) ordnas nästa gång 21–24.1.2021, antingen fysiskt i Karis eller på distans. UK är en påverkningskanal för ungdomar som vill ha ett inflytande på hur kyrkan och samhället ska se ut i framtiden. De beslut som fattas på dagarna sänds till alla församlingar, till stiftsfullmäktige i Borgå stift och till Kyrkans central för det svenska arbetet, som också vidtar åtgärder för verkställandet.

Esbo svenska församling har rätt att sända 16 representanter till dagarna, tolv ordinarie ombud och fyra suppleanter. Representanterna ska vara konfirmerade medlemmar i en församling och under 30 år då dagarna ordnas. Däremot behöver de inte tillhöra den församling de representerar.

Ungdomssektorns förslag till församlingens representanter delas ut på mötet.

Barnkonsekvensanalys:

Ungdomens kyrkodagar riktar sig till ungdomar i åldern 15 till 30 i Borgå stift och erbjuder dem en möjlighet att påverka kyrkliga och samhällseliga frågor i vårt land.

Föredragande:

Närmare upplysningar:

Johanna Terho, 050 568 5718
johanna.terho@evl.fi

Kyrkoherden:

Församlingsrådet utser församlingens representanter på Ungdomens Kyrkodagar 2021 enligt förslag som delas ut på mötet.

Behandling:

Församlingens ungdomsteam föreslår att följande utses till församlingens representanter på Ungdomens Kyrkodagar 2021: Amelie Fagerhed, Daniela Ikkäheimo, Anna Helin, Katarina Miettinen, My Westerholm, Matilda Westerlund, Alexandra Hirvelä och Kim Jokinen.

Kyrkoherden föreslog att församlingsrådet utser representanter enligt ungdomsteamets förslag och dessutom att eventuella ytterligare representanter kan utses med tjänsteinnehavarabeslut.

Beslut:

Församlingsrådet beslutade enhälligt

- a) utse följande till församlingens representanter på Ungdomens Kyrkodagar 2021:
Amelie Fagerhed, Daniela Ikäheimo, Anna Helin, Katarina Miettinen, My Westerholm, Matilda Westerlund, Alexandra Hirvelä och Kim Jokinen
- b) befullmäktiga kyrkoherden att utse fyra övriga ordinarie representanter samt fyra suppleanter.

FÖR KÄNNEDOM

De valda representanterna

Ledande ungdomsarbetsledare Johanna Terho

§ 68 KOMPLETTERING AV FÖRSAMLINGENS PERSONALUTBILDNINGSPÅN FÖR ESBO SVENSKA FÖRSAMLING FÖR ÅR 2021

D/779/01.03.00.00/2020
ID 283804

Församlingens personalutbildningsplan för de kommande åren godkändes på församlingsrådets möte 6.10.2020. Ledande diakonen Ann-Christine Wiik anhåller om att för sin egen få komplettera planen med temadagar avsedda för ledare inom diakonsektorn. Kursen ordnas i Tavastehus 24–25.3.2021. Som arrangör fungerar kyrkostyrelsen.

Barnkonsekvensanalys

Inga konsekvenser

Föredragande:

Kyrkoherde Kira Ertman

Närmare upplysningar:

Nina Lejonqvist-Jurvanen, tfn. 050 434 1064,
nina.lejonqvist-jurvanen@evl.fi

Kyrkoherden:

Församlingsrådet beslutar

- a) komplettera den 6.10.2020 godkända personalutbildningsplanen med Ann-Christine Wiiks deltagande i temadagar för ledare inom diakonsektorn 24–25.3.2021
- b) att församlingen står för deltagarkostnaderna samt för kost och logi
- c) att församlingen betalar full lön och avtalsenliga ersättningar.

Beslut:

Församlingsrådet beslutade enhälligt godkänna beslutsförslaget.

FÖR KÄNNEDOM

Ledande diakonen Ann-Christine Wiik

§ 69

ANDAKTSHÅLLARE PÅ FÖRSAMLINGSRÅDETS SAMMANTRÄDEN VÅRTERMINEN 2021

D/800/00.01.02.01/2020

ID 283806

Kyrkoherden:

Församlingsrådet utser andaktshållare på sammanträdena vårterminen 2021 enligt följande:

2.2 Toini Malmström, Jannika Lassus

2.3 Hannele Nygård, Håkan Nyman

6.4 Jenny Nygård, Tiina Kujala

4.5 Fredrika Sjöberg, Pirkko Träskbacka

1.6 Kira Ertman, Inger Sjöberg

Beslut:

Församlingsrådet beslutade enhälligt utse andaktshållare vårterminen 2021 enligt följande:

2.2 Toini Malmström, Jannika Lassus

2.3 Hannele Nygård, Håkan Nyman

6.4 Jenny Nygård, Pirkko Träskbacka

4.5 Fredrika Sjöberg, Tiina Kujala

1.6 Kira Ertman, Inger Sjöberg

§ 70 KYRKOHERDENS BESLUTSFÖRTECKNING

193/00.02.08/2020

ID 283808

Föredragande:

Kyrkoherde Kira Ertman

Närmare upplysningar:

Nina Lejonqvist-Jurvanen, tfn. 050 434 1064,
e-post nina.lejonqvist-jurvanen@evl.fi

BILAGA TILL FÖREDRAGNINGEN

A. Kyrkoherdens beslut nr 93–94/2020

Kyrkoherden:

Församlingsrådet antecknar kyrkoherdens beslut för kännedom.

Beslut:

Församlingsrådet antecknade ärendet för kännedom.

§ 71

ANMÄLNINGSGÄRENDEN

D/77/00.02.02/2020

ID 283810

Församlingsrådet antecknar för kännedom följande ärenden:

- a) Församlingsrådet följande sammanträde hålls 2.2.2021
- b) Kyrkoherden presenterade församlingens verksamhet under advents- och jultiden
- c) Det har funnits vissa problem i distributionen av församlingarnas adventskalender.
- d) Alla församlingsmedlemmar äldre än 80 får per telefon en julhälsning av församlingen.

D/924/02.03.00.02.00/2020

ID 283812

Finska Missionssällskapet har ordnat allsångsevenemanget De vackraste julsångerna tillsammans med församlingarna sedan år 1973. De vackraste julsångerna är det mest populära evenemanget som ordnas under kyrkoåret. Det är också det mest centrala sättet för Finska Missionssällskapet att samla in verksamhetsunderstöd genom kollektmedel.

På grund av de strikta säkerhetsåtgärderna under perioden 23.11-20.12.2020 har Esbo svenska församling, i likhet med många andra församlingar, varit tvungen att inhibera alla allsångsevenemang. Vissa sånger kommer att bandas och sändas på församlingens sociala medier. Detta innebär dock att kollekterna i samma utbredning som normalt uteblir.

För församlingsrådet har man budgeterat för understöd som församlingsrådet bestämmer över. 30.11.2020 kvarstår på det kontot 2 500 euro.

Kyrkoherden föreslår för församlingsrådet att församlingsrådet beslutar att betala ett understöd på 2 000 euro till Finska Missionssällskapets De vackraste julsångerna-insamling. Detta skulle vara en lojal gest med tanke på att församlingen har medel kvar i budgeten samt att kollekterna detta år uteblir.

Ekonomiska konsekvenser

Understödet betalas med de medel som budgeterats under församlingsrådets understöd.

Tillämpning av strategin

Vi arbetar för det gemensamma goda tillsammans med olika samarbetsparter.

Vi inspirerar människor att dela med sig av sitt eget.

Vi satsar på mission och internationell diakoni.

Barnkonsekvensanalys

Finska Missionssällskapets De vackraste julsångerna-insamling stöder bland annat barnens skolgång, tillgång till rent vatten och hjälper föräldralösa barn.

Föredragande:

Kyrkoherde Kira Ertman

Närmare upplysningar:

Kira Ertman, tfn. 050 358 1014

Kyrkoherden:

Församlingsrådet beslutar att

- a) betala ett understöd på 2 000 euro till Finska Missionssällskapets De vackraste julsångerna-insamling
- b) understödet betalas från församlingsrådets understödskonto

Beslut:

Församlingsrådet beslutade enhälligt godkänna beslutsförslaget.

FÖR KÄNNEDOM

Finska Missionssällskapet, Ekonomiavdelningen

Anna Helin höll avslutningsandakt.

Ordförande Kira Ertman avslutade mötet kl. 19.04

Kira Ertman
ordförande

Nina Lejonqvist-Jurvanen
sekreterare

Protokollet har justerats och godkänts samt konstaterats överensstämma med mötets förlopp och med där fattade beslut . 2020.

Håkan Nyman

Pirkko Träskbacka

ANVISNING OM RÄTTELSEYRKANDE OCH BESVÄRSANVISNING

Esbo svenska församling
Församlingsrådet

Sammanträdesdatum: 1.12.2020

1 FÖRBUD MOT ATT SÖKA ÄNDRING

Förbud mot att söka ändring vid beredning och verkställighet

Över följande beslut är det enligt 24 kap. 5 § i kyrkolagen (1054/1993) inte möjligt att anföra kyrkobesvär och enligt 2 kap. 6 § 2 mom. i lagen om rättegång i förvaltningsärenden (808/2019) inte är möjligt att anföra förvaltningsbesvär, eftersom besluten endast gäller beredning eller verkställighet. Enligt 146 § 2 mom. 1 punkten i lagen om offentlig upphandling och koncession (1397/2016, upphandlingslagen) får besvär enligt upphandlingslagen inte anföras över ett beslut eller något annat avgörande som enbart gäller beredning av upphandlingsförfarandet.

Paragrafer i protokollet: 64 §, 69–71 §

Besvärsförbud på grund av rätten att framställa rättelseyrkande

I följande beslut får ändring inte sökas genom besvär eftersom det enligt 24 kap. 3 § 1 mom. i kyrkolagen är möjligt att framställa skriftligt rättelseyrkande över beslutet:

Paragrafer i protokollet: 63 §, 65–68 §

Förbud mot att söka ändring i underställningsärende

Enligt 24 kap. 3 § 2 mom. i kyrkolagen är det inte möjligt att yrka rättelse i ett beslut som underställs domkapitlet eller Kyrkostyrelsen för fastställelse.

Paragrafer i protokollet: ---

Särskilda bestämmelser om förbud mot att söka ändring

1. En tjänsteinnehavare får inte genom besvär söka ändring i ett myndighetsbeslut i ett ärende som avses i 2 § i lagen om den evangelisk-lutherska kyrkans tjänstekollektivavtal (968/1974) eller föra ärendet till avgörande genom begäran om omprövning eller som förvaltningstvistemål, om tjänsteinnehavaren eller en tjänsteinnehavarförening har rätt att inleda ärendet vid arbetsdomstolen. Det som föreskrivs ovan tillämpas endast på en tjänsteinnehavare som är medlem i en sådan tjänsteinnehavarförening, eller en underförening till den, som har rätt att inleda ärendet hos arbetsdomstolen (6 kap. 72 § 2 mom. i kyrkolagen).
2. Ändring får inte sökas genom rättelseyrkande eller genom besvär i ett beslut som gäller interimistisk avstängning från tjänsteutövning (24 kap. 14 § 2 mom. i kyrkolagen).
3. En församlingsmedlem har inte rätt att begära omprövning eller anföra besvär över ett beslut om diakoni, kristen fostran eller undervisning som gäller någon annan.
4. Ändring genom besvär får inte sökas i en order som har utfärdats internt inom förvaltningen och som gäller utförande av ett uppdrag eller vidtagande av någon annan åtgärd (2 kap. 6 § 2 mom. i lagen om rättegång i förvaltningsärenden).
5. Enligt annan lagstiftning får ändring i beslut inte sökas genom besvär.

Paragrafer i protokollet och grunderna för besvärsförbudet: ----

Förbud mot att söka ändring i upphandlingsärenden

Med stöd av 24 kap. 8 a § 2 mom. i kyrkolagen får ändring inte sökas genom rättelseyrkande eller kyrkobesvär i följande upphandlingsbeslut, om ärendet hör till marknadsdomstolens behörighet. Ärendet hör till marknadsdomstolens behörighet om upphandlingens värde överstiger det tröskelvärde som anges i 25 § i upphandlingslagen. De nationella tröskelvärdena exklusive mervärdesskatt är

- 60 000 € (varor, tjänster och projekttävlingar);
- 150 000 € (byggentreprenader);

- 400 000 € (de social- och hälsovårdstjänster som avses i 1–4 punkten i bilaga E till upphandlingslagen);
- 300 000 € (andra särskilda tjänsteupphandlingar som avses i 5–15 punkten i bilaga E till upphandlingslagen) och
- 500 000 € (koncessioner).

Paragrafer i protokollet: ----

2 ANVISNING OM RÄTTELSEYRKANDE

Myndighet och tid för rättelseyrkande

Den som är missnöjd med följande beslut kan framställa ett skriftligt rättelseyrkande.

Myndighet som rättelseyrkandet riktas till och kontaktinformation:

- **Församlingsrådet i Esbo svenska församling**

Besöksadress: Kyrkogatan 10

Postadress: PB 202, 02771 Esbo

E-post: esbosvenskaforsamling@evl.fi

Paragrafer i protokollet: 63 §, 65–68 §

Rättelseyrkande ska framställas **inom 14 dagar** efter det att parten har fått del av beslutet. Om inte annat visas anses en part ha fått del av beslutet sju dagar efter att brevet postades, vid den tid mottagningsbeviset visar eller vid den tid som antecknats på ett separat intyg över delfående. Vid elektronisk delgivning anses parten ha fått del av beslutet den tredje dagen efter att meddelandet skickades, om inte något annat visas. En församlingsmedlem anses ha fått del av beslutet när protokollet har lagts fram till allmänt påseende.

Rättelseyrkandet kan på eget ansvar skickas per post, genom bud eller elektroniskt. Rättelseyrkandet ska vara framme senast den sista dagen för yrkande av rättelse inom kansliets öppettid. Ett elektroniskt meddelande anses ha kommit in till en myndighet när det finns tillgängligt för myndigheten i en mottagaranordning eller ett datasystem på ett sådant sätt att meddelandet kan behandlas.

Innehållet i rättelseyrkandet

Av rättelseyrkandet ska framgå:

- namnet på den som yrkar på rättelse och den kontaktinformation som behövs för behandlingen av ärendet
- vilket beslut rättelseyrkandet gäller
- hurdan rättelse som yrkas
- på vilka grunder rättelse yrkas.

3 UPPHANDLINGSRÄTTELSE

Inlämning av upphandlingsrättelse

En part som är missnöjd med den upphandlande enhetens beslut eller ett annat avgörande i upphandlingsförfarandet kan framställa en skriftlig upphandlingsrättelse till den upphandlande enheten (132–135 § i upphandlingslagen). Upphandlingsrättelsen ska sändas till den upphandlande enheten.

Upphandlande enhet: Församlingsrådet i Esbo svenska församling

Besöksadress: Kyrkogatan 10

Postadress: PB 202, 02771 Esbo

E-post: esbosvenskaforsamling@evl.fi

Yrkande på upphandlingsrättelse ska framställas **inom 14 dagar** efter det att parten har fått del av den upphandlande enhetens beslut eller annat avgörande i upphandlingsförfarandet. Delgivningen anses ha skett den sjunde dagen efter att brevet postades, om det inte visas att den har skett senare. Vid elektronisk delgivning anses parten ha fått del av beslutet den dag det elektroniska meddelandet står till mottagarens förfogande i dennes mottagarapparat på ett sådant sätt att meddelandet kan hanteras. Dagen då meddelandet skickades anses vara en sådan tidpunkt, om det inte ges en tillförlitlig redogörelse om att datakommunikationsförbindelserna inte har fungerat eller om en motsvarande omständighet, som har lett

till att meddelandet har nått mottagaren vid en senare tidpunkt. Upphandlingsrättelsen ska vara framme senast den sista dagen för yrkande av rättelse inom kansliets öppettid. Upphandlingsrättelsen kan på eget ansvar skickas per post, genom bud eller elektroniskt.

Upphandlingsrättelsens innehåll

Av upphandlingsrättelsen ska framgå:

- namnet på den som yrkar på rättelse och de kontaktppgifter som behövs för behandlingen av ärendet
- vilket beslut upphandlingsrättelsen gäller
- hurdan rättelse som yrkas
- på vilka grunder rättelse yrkas.

Till upphandlingsrättelsen ska fogas de dokument som åberopas, om inte den upphandlande enheten redan har dessa till sitt förfogande.

4 BESVÄRSANVISNING

a) Kyrko- och förvaltningsbesvär

I följande beslut kan ändring sökas genom skriftliga besvär.

Besvärsmyndighet och kontaktinformation:

Helsingfors förvaltningsdomstol

Besöksadress: Banbyggarvägen 5, 00520 Helsingfors

Postadress: Banbyggarvägen 5, 00520 Helsingfors

E-post: helsinki.hao@oikeus.fi

Besvär kan även lämnas in via förvaltnings- och specialdomstolarnas e-tjänst på adressen

<https://asiointi2.oikeus.fi/hallintotuomioistuimet>.

Kyrkobesvär, paragrafer i protokollet:

Förvaltningsbesvär, paragrafer i protokollet:

Besvärstiden är **30 dagar** från delfåendet av beslutet.

Kyrkobesvär i ett underställningsärende

I följande beslut kan ändring sökas genom skriftliga besvär.

Besvärsmyndighet och kontaktinformation:

Domkapitlet i Borgå stift, paragrafer i protokollet:

Besöksadress: Gymnasiegränd 2

Postadress: PB 30, 06101 Borgå

E-post: borga.domkapitel@evl.fi

Kyrkostyrelsen, paragrafer i protokollet:

Postadress: **PB 210, 00131 Helsingfors**

Besöksadress: **Södra kajen 8, 00131 Helsingfors**

Telefax: **09 1802 350**

E-post kyrkostyrelsen@evl.fi

Besvärstiden är **30 dagar** från delfåendet av beslutet.

Beräkning av tiden för sökande av ändring

Besvärstid och tid för rättelseyrkande räknas från dagen för delfåendet, denna dag undantaget. Om inte annat visas anses en part ha fått del av beslutet sju dagar efter att brevet postades, vid den tid mottagningsbeviset visar eller vid den tid som antecknats på ett separat intyg över delfående. Vid elektronisk delgivning anses parten ha fått del av beslutet den tredje dagen efter att meddelandet skickades, om inte något annat visas. En församlingsmedlem anses ha fått del av beslutet när protokollet har lagts fram till allmänt påseende.

b) Besvär hos marknadsdomstolen

Besvär ska lämnas in skriftligen **inom 14 dagar** från det att anbudssökanden eller anbudsgivaren i fråga delgetts upphandlingsbeslutet jämte besvärсанvisning.

Om den upphandlande enheten efter upphandlingsbeslutet har ingått ett upphandlings- eller koncessionsavtal med stöd av 130 § 1 eller 3 punkten i upphandlingslagen utan att iakttä väntetiden, ska besväret anföras inom 30 dagar från det att anbudsgivaren har delgetts beslutet jämte besvärсанvisning.

Besvär hos marknadsdomstolen ska anföras senast inom sex månader från det att upphandlingsbeslutet fattats i det fall att anbudssökanden eller anbudsgivaren har delgetts upphandlingsbeslutet jämte besvärсанvisning och beslutet eller besvärсанvisningen har varit väsentligen bristfälliga. En anbudssökande eller anbudsgivare anses ha fått del av ett beslut den sjunde dagen efter det att brevet sändes, om det inte visas att delgivningen skett senare. Vid elektronisk delgivning anses parten ha fått del av beslutet den dag det elektroniska meddelandet står till mottagarens förfogande i dennes mottagarapparat på ett sådant sätt att meddelandet kan hanteras. Dagen då meddelandet skickades anses vara en sådan tidpunkt, om det inte ges en tillförlitlig redogörelse om att datakommunikationsförbindelserna inte har fungerat eller om en motsvarande omständighet, som har lett till att meddelandet har nått mottagaren vid en senare tidpunkt. Den som söker ändring i ett upphandlingsärende ska dessutom skriftligt underrätta den upphandlande enheten om att ärendet förs till marknadsdomstolen. Den upphandlande enheten ska underrättas på den adress enheten uppgett senast när besvären om upphandlingen lämnas till marknadsdomstolen. Den upphandlande enhetens kontaktinformation anges ovan vid informationen om upphandlingsrättelse. En upphandlande enhets beslut eller annat avgörande i upphandlingsförfarandet som påverkar den anbudssökandes eller anbudsgivarens ställning kan enligt upphandlingslagen överklagas genom besvär hos marknadsdomstolen. Besvär hos marknadsdomstolen kan inte anföras över ett sådant beslut eller annat avgörande av den upphandlande enheten som gäller 1) enbart beredning av ett upphandlingsförfarande, 2) att upphandlingskontraktet inte delas upp i olika delar med stöd av 75 § i upphandlingslagen eller 3) att som grund för valet av det ekonomiskt mest fördelaktiga anbudet i enlighet med 93 § i upphandlingslagen används enbart lägsta pris eller kostnader. Ärendet kan föras till marknadsdomstolen om upphandlingens värde överstiger det tröskelvärdet som anges i 25 § i upphandlingslagen.

Marknadsdomstolens kontaktinformation

Besvären ska tillställas marknadsdomstolen på adressen:

Postadress: **Banbyggargvägen 5, 00520 HELSINGFORS**

Besöksadress: **Domstolarnas hus, Banbyggargvägen 5, 00520 Helsingfors**

Telefax: **029 56 43314**

E-postadress: markkinaoikeus@oikeus.fi

Besvär kan även lämnas in via förvaltnings- och specialdomstolarnas e-tjänst på adressen

<https://asiointi2.oikeus.fi/hallintotuomioistuimet>.

5 BESVÄRENS INNEHÅLL OCH BILAGOR, INLÄMNANDE AV BESVÄR OCH RÄTTEGÅNGSAVGIFT

Besvärens innehåll

I besvären ska följande anges:

- Ändringssökandens namn och kontaktinformation
- postadress och eventuell annan adress till vilken rättegångshandlingarna kan sändas
- e-postadress, om besvärsmyndighetens beslut kan delges elektroniskt
- det beslut i vilket ändring söks
- till vilka delar ändring söks i beslutet och vilka ändringar som yrkas
- grunderna för yrkandena
- vad besvärsrätten grundar sig på om det överklagade beslutet inte avser ändringssökanden själv.

Om talan förs av ändringssökandens lagliga företrädare eller ombud, ska också dennes kontaktuppgifter uppges. Ändring av kontaktuppgifterna ska utan dröjsmål anmälas till besvärsmyndigheten medan besvären är anhängiga.

Bilagor till besvären

Till besvären ska fogas:

- det överklagade beslutet jämte besvärсанvisning
- utredning om när ändringssökanden har fått del av beslutet eller annan utredning om när besvärstiden börjar
- handlingar som åberopas till stöd för yrkandet, om inte dessa redan tidigare har lämnats till myndigheten.

Ombud ska bifoga fullmakt. Om inte besvärsmyndigheten bestämmer något annat, behöver fullmakt dock inte uppvisas i de situationer som avses i 32 § i lagen om rättegång i förvaltningsärenden.

Inlämnande av besvär

Besvärshandlingarna ska inom besvärstiden lämnas in till den besvärsmyndighet som anges i beslutet. Besvärshandlingarna kan på eget ansvar sändas per post, genom bud eller elektroniskt. Handlingarna ska postas i så god tid att de hinner fram innan pastorsexpeditionen stänger den sista dagen av besvärstiden. Ett elektroniskt meddelande anses ha kommit in till en myndighet när det finns tillgängligt för myndigheten i en mottagaranordning eller ett datasystem på ett sådant sätt att meddelandet kan behandlas.

Rättegångsavgift

Enligt 2 § i lagen om domstolsavgifter (1455/2015) tas en rättegångsavgift ut av den som anför besvär, om inte något annat följer av lagens 5, 7, 8 eller 9 §. Enligt 1 § i justitieministeriets förordning om justering av avgifter enligt 2 § i lagen om domstolsavgifter (1383/2018) är rättegångsavgiften i förvaltningsdomstolen 260 euro och i marknadsdomstolen 2 050 euro. Behandlingsavgiften vid marknadsdomstolen är emellertid 4100 euro om värdet av upphandlingen är minst 1 miljoner euro och 6 140 euro om värdet av upphandlingen är minst 10 miljoner euro.

En detaljerad besvärсанvisning bifogas protokollsutdraget.